



EIDGENÖSSISCHES JUSTIZ- UND POLIZEIDEPARTEMENT  
DEPARTEMENT FEDERAL DE JUSTICE ET POLICE  
DIPARTIMENTO FEDERALE DI GIUSTIZIA E POLIZIA  
DEPARTAMENT FEDERAL DA GIUSTIA E POLIZIA

Berna,

Ai /Alle:  
partiti /  
associazioni di categoria dei Comuni, delle  
Città e delle regioni di montagna /  
associazioni di categoria dell'economia /  
cerchie interessate

## **Revisione del Codice delle obbligazioni (Diritto della società anonima e diritto contabile)**

### **Procedura di consultazione**

---

Gentili Signore, egregi Signori,

il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia di svolgere una procedura di consultazione concernente l'avamprogetto summenzionato, interpellando i Cantoni, i partiti, le associazioni di categoria dei Comuni, delle Città e delle regioni di montagna, le associazioni di categoria dell'economia e le cerchie interessate.

La consultazione ha una durata di 5 mesi e si concluderà il **31 maggio 2006**.

L'avamprogetto rivede ampiamente le disposizioni del Codice delle obbligazioni concernenti la società anonima e il diritto contabile. La revisione persegue quattro obiettivi principali: migliorare il governo societario (la cosiddetta *corporate governance*), riformare le norme relative alla struttura del capitale, aggiornare le disposizioni concernenti lo svolgimento dell'assemblea generale e rivedere il diritto contabile.

Nell'intento di rendere maggiormente flessibili le procedure di aumento e di riduzione del capitale, è prevista l'introduzione della cosiddetta «forbice di capitale» (variante prescelta dal Consiglio federale) o, in alternativa, l'istituto della «riduzione autorizzata del capitale». Vi preghiamo quindi di voler indicare la Vostra preferenza per una delle due varianti in questione.

L'avamprogetto è presentato sotto forma di tabella. La colonna di sinistra riporta le norme vigenti, mentre quella di destra contiene le modifiche proposte. Le disposizioni della colonna di *sinistra* contrassegnate da un asterisco provengono da altri progetti legislativi relativi al diritto societario, attualmente al vaglio del Parlamento o approvati di recente da quest'ultimo, ma non ancora entrati in vigore.

In allegato Vi trasmettiamo dunque l'avamprogetto di revisione del Codice delle obbligazioni (diritto della società anonima e diritto contabile) unitamente al relativo rapporto esplicativo, perché possiate esprimervi in merito. Potete ottenere ulteriori esemplari di tali documenti all'indirizzo Internet <http://www.admin.ch/ch/d/bk/recht/index.html>.

Per agevolarci nello spoglio dei risultati della consultazione, Vi saremmo grati se poteste trasmettere le Vostre osservazioni via e-mail, all'indirizzo seguente: [ehra@bj.admin.ch](mailto:ehra@bj.admin.ch) (oggetto: «revisione del diritto della società anonima»).

Gradite, gentili Signore, egregi Signori, l'espressione della nostra alta considerazione.

DIPARTIMENTO FEDERALE  
DI GIUSTIZIA E POLIZIA

Christoph Blocher

Allegati (d.f.i):

- avamprogetto e rapporto esplicativo;
- elenco dei partecipanti alla consultazione.